ArcoMaster 40/60

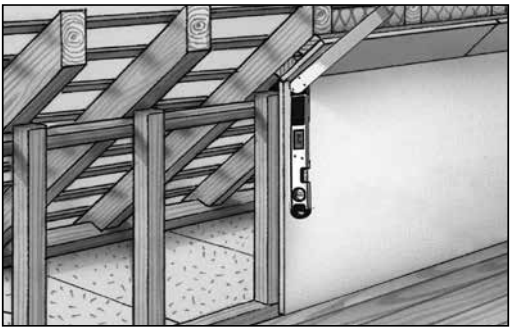
DE 04
EN 07
NL 10
DA 13
FR 16
ES 19
IT 22
PL 25
FI
PT
SV
NO
TR
RU
UK
CS
ET
LV
LT
RO
BG
EL

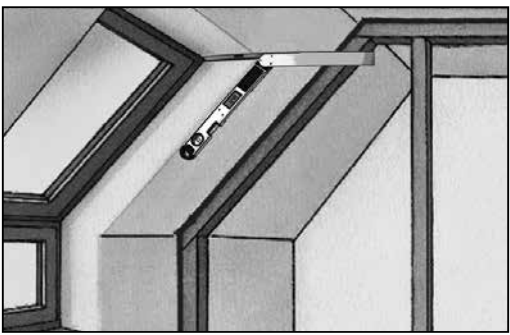


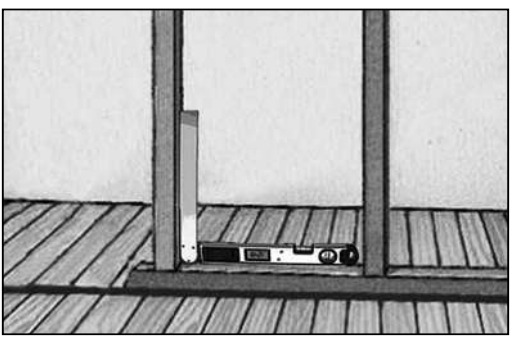


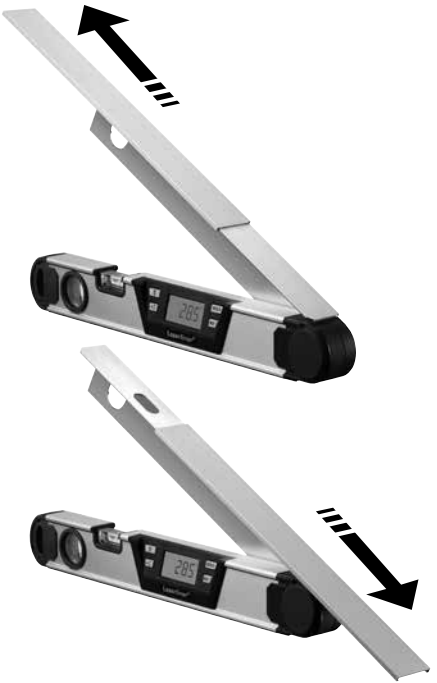


Laserliner®





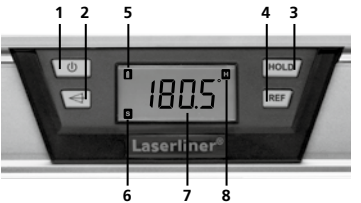


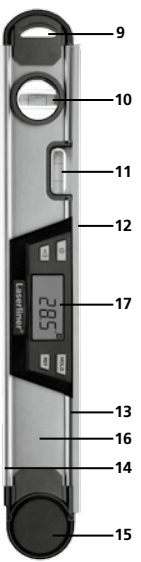



Laserliner®
ArcoMaster 40

! Lesen Sie vollständig die Bedienungsanleitung und das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

Digitaler Elektronik-Winkelmesser mit Innen- oder Außenwinkelanzeige von 0° – 220°. Der klapp- und beidseitig ausziehbare Messschenkel kann verlängert werden. Zusätzliche Vertikal- und Horizontal-Libelle und 2 beleuchtete sowie drehbare FlipDisplays 180°.





Tastatur

1. AN- / AUS – Umschaltung 180° FlipDisplay
2. Winkelhalbierende
3. Messwert halten
4. Winkel-Referenzwert setzen

Display

5. Batterieanzeige: leer
6. Symbol für REF-Modus
7. Wert Winkelmessung
8. HOLD-Anzeige

ArcoMaster 40/60

9. Aufhängung
10. Vertikallibelle
11. Horizontallibelle
12. Messschenkel klappbar und beidseitig ausziehbar
13. Anlegekante
14. Basis / Messfläche
15. Drehgelenk

Rückseite

16. Batteriefach
17. LCD-Anzeige beidseitig

Batterien einlegen:
Batteriefach (16) auf der Rückseite des Gerätes öffnen, und zwei neue Batterien (Typ AA/LR6) gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.

- Die Batterien wechseln, sobald das Batteriesymbol (5) aufleuchtet.

Einschalten und Messen:

Der ArcoMaster kann Winkel kontinuierlich von 0° – 220° messen.

- Schalten Sie das Gerät mit Taste (1) ein.
- Die komplette Displayanzeige wird für ein paar Sekunden angezeigt.
- Die Messschenkel an die gewünschte Stelle anlegen, der Wert der Winkelmessung erscheint im Display (7) je nach Öffnungswinkel zwischen dem Basisschenkel und klappbarem Messschenkel.
- Der Messwert ist auf beiden Displays abzulesen.

HINWEIS: Das geringfügige Geräusch im Drehgelenk wird durch einen präzisen Sensor konstruktionsbedingt erzeugt.

Winkel halten (HOLD)

- Die Messergebnisse können durch Taste (3) fixiert und nach dem Übertragen durch drücken der Taste (3) zurückgesetzt werden.

180° drehbares FlipDisplay

- Werden Winkel über Kopf gemessen, wird durch wiederholtes kurzes drücken der Taste (1) das Display um 180° gedreht.

Ändern des Winkel-Referenzwertes:

- Mit Taste (4) können Winkeldifferenzen übertragen werden: Den gewünschten Winkel anlegen und die Taste (4) drücken. Anschließend wechselt die Anzeige auf "0,0°" und es erscheint zusätzlich ein (S). Der gewünschte Referenzwinkel ist gesetzt und der Winkel kann auf andere Gegenstände übertragen werden. Zusätzlich kann man mit dieser Funktion eine Winkeldifferenz messen.

WICHTIG: Nach dem alle Winkel übertragen sind: Den neuen Winkel-Referenzwert wieder deaktivieren; dazu Taste REF wiederholt drücken. Beim Ein-/ Ausschalten wird der REF-Wert ebenfalls gelöscht.

Wasserwaagenfunktion:

- Mit den Vertikal- und Horizontallibellen (10, 11) wird die Ausrichtung zur Messfläche (14) angezeigt.

Ausschalten / AutoShut Off:

- Zum Ausschalten des Gerätes die Taste (1) mind. 3 Sek. lang drücken. Im Ruhezustand schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Technische Daten:

Libellengenauigkeit	± 0,25 mm / m
Genauigkeit	± 0,2°
Messbereich	0 – 220°
AutoShut Off	3 min
Schenkellänge **40 / 60**	40 / 60 cm
Stromversorgung	2 x 1,5V (Typ AA/LR06)
Abmessungen **40**	420 x 57 x 40 mm (B x H x T)
Abmessungen **60**	600 x 57 x 40 mm (B x H x T)
Gewicht **40**	0,8 kg
Gewicht **60**	1,05 kg
Technische Änderungen vorbehalten 01.17	

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

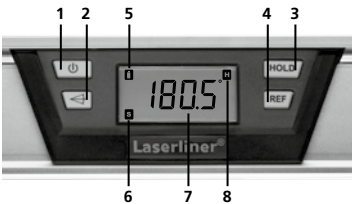
Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

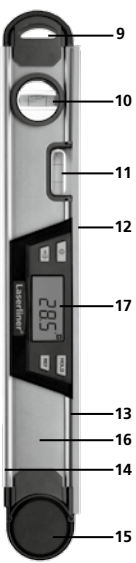
Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:
www.laserliner.com/info



! Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices" completely. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

Digital electronic angle gauge with inside or outside angle display from 0° to 220°. The folding measuring arm can be pulled out on either side and can also be extended. Additional vertical and horizontal vial and two illuminated flip displays that can be rotated 180°.





Keypad

1. ON/OFF-Activates the 180° flip display
2. Angle bisector
3. Hold measured value
4. Set reference angle

Display

5. Battery indicator: empty
6. Symbol for REF mode
7. Value of measured angle
8. HOLD indicator

ArcoMaster 40/60

9. Suspension eye
10. Vertical vial
11. Horizontal vial
12. Folding measuring arm can be pulled out on either side
13. Lay edge
14. Base / measuring surface
15. Pivot joint

Rear

16. Battery compartment
17. LCD on both sides

Inserting batteries:
Open the battery compartment (16) on the rear of the device and insert two new batteries (AA/LR6) as per the installation symbols. Correct polarity must be observed.

- As soon as the battery symbol (5) lights up, replace the batteries.

Switching on and measuring:

The ArcoMaster can measure angles continuously from 0° to 220°.

- Press button (1) to switch the device on.
- All display symbols appear for a couple of seconds.
- Place the measuring arm at the required position; the value of the measured angle (opening angle between the base arm and the folding measuring arm) appears on the display (7).
- The measured value can be read from both displays.

NOTE: The barely audible noise emitted by the pivot joint is due to a precise sensor and is part of the design.

Holding an angle (HOLD)

- Button (3) can be used to hold the measurement results; once they have been transmitted, pressing button (3) again will reset them.

Flip display can be rotated 180°

- If angles are to be measured overhead, press button (1) briefly and repeatedly to rotate the display by 180°.

Changing the reference angle:

- Angular differences can be transmitted using button (4): Set the required angle and press button (4). The display then changes to "0.0" and (S) also appears. The required reference angle is now set and can be transmitted to other objects. This function can also be used to measure an angular difference.

IMPORTANT: Once all angles have been transmitted, the new reference angle must be cleared; to do this, press the REF button repeatedly. Switching the device off/on will also delete the REF value.

Function of the spirit levels:

- The vertical and horizontal vials (10, 11) indicate the alignment to the measuring surface (14).

Switching off / auto shut off:

- To switch the device off, press button (1) and hold it down for at least 3 seconds. The device will switch off automatically if left in an idle state.

Technical data:

Vial precision	± 0.25 mm / m
Accuracy	± 0.2°
Measurement range:	0 – 220°
AutoShut Off	3 min
Arm length **40 / 60**	40 / 60 cm
Power supply	2 x 1.5V batteries (AA/LR06)
Dimensions **40**	420 x 57 x 40 mm (W x H x D)
Dimensions **60**	600 x 57 x 40 mm (W x H x D)
Weight **40**	0.8 kg
Weight **60**	1.05 kg
Technical revisions reserved 01.17	

EU directives and disposal

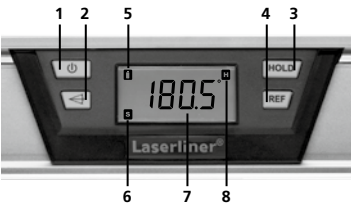
This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

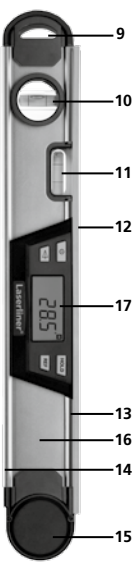
This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:
www.laserliner.com/info

! Lees de bedieningshandleiding en de bijgevoegde brochure ‚Garantie- en aanvullende aanwijzingen' volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

Digitale elektronische hoekmeter met binnen- en buitenhoekweergave van 0°-220°. De in- en uitklapbare en aan beide zijden uitschuifbare meetpoot kan worden verlengd. Extra verticale en horizontale libel en 2 verlichte en draaibare FlipDisplays 180°.





Toetsenbord

1. AAN- /UIT-omschakeling 180° FlipDisplay
2. Deellijn
3. Meetwaarde vasthouden
4. Hoek-referentiewaarde instellen

Display

5. Batterijindicator: leeg
6. Symbool voor REF-modus
7. Waarde hoekmeting
8. HOLD-weergave

ArcoMaster 40/60

9. Ophanging
10. Verticale libel
11. Horizontale libel
12. Meetpoot klapbaar en aan beide zijden uitschuifbaar
13. Aanlegrand
14. Basis / meetoppervlak
15. Draaischarnier

Achterzijde

16. Batterijvakje
17. LC-display aan beide zijdeng

Batterijen plaatsen:
Open het batterijvakje (16) aan de achterzijde van het apparaat en plaats twee batterijen (type AA/LR6) overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit.

- Vervang de batterijen zodra het batterijsymbool (5) brandt.

Inschakelen en meten:

De ArcoMaster kan hoeken van 0° - 220° constant meten.

- Schakel het apparaat in met toets (1).
- Alle displaymeldingen worden gedurende een paar seconden weergegeven.
- Plaats de meetpoten tegen het gewenste punt, de waarde van de hoekmeting verschijnt op het display (7) al naargelang de openingshoek tussen de basismeetpoot en de klapbare meetpoot.
- De meetwaarde kan op beide displays worden afgelezen.

OPMERKING: het zachte geluid in het draaischarnier wordt constructiegebonden gegenereerd door een ingebouwde exacte sensor.

Hoek vasthouden (HOLD)

- De meetresultaten kunnen met toets (3) gefixeerd en na het overdragen door indrukken van toets (3) teruggezet worden.

180° draaibaar FlipDisplay

- Wanneer hoeken bovenhoofds gemeten moeten worden, kunt u het display 180° draaien door herhaaldelijk kort op de toets (1) te drukken.

Veranderen van de hoek-referentiewaarde

- Met toets (4) kunnen hoekverschillen worden overgedragen: leg de gewenste hoek aan en druk op de toets (4). Vervolgens schakelt de weergave naar "0,0°" en er verschijnt bovendien een (S). De gewenste referentiewaarde is ingesteld en de hoek kan worden overgedragen op andere voorwerpen. Met deze functie kunt u bovendien een hoekverschil meten.

BELANGRIJK! Na het overdragen van alle hoeken: deactiveer de nieuwe hoek-referentiewaarde weer; druk daarvoor herhaaldelijk op de toets REF. Bij het in-/uitschakelen wordt de REF-waarde eveneens gewist.

Waterpasfunctie:

- Met de verticale en horizontale libellen (10, 11) wordt de uitlijning aan het meetoppervlak (14) weergegeven.

Uitschakelen / AutoShut Off:

- Om het apparaat uit te schakelen houdt u de toets (1) min. 3 sec. lang ingedrukt. In rusttoestand schakelt het apparaat automatisch uit.

Technische gegevens:

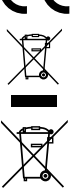
Exactheid van de libellen	± 0,25 mm / m
Nauwkeurigheid	± 0,2°
Meetbereik	0 – 220°
AutoShut Off	3 min
Pootlengte **40 / 60**	40 / 60 cm
Voeding	2 x 1,5V (type AA/LR06)
Afmetingen **40**	420 x 57 x 40 mm (B x H x D)
Afmetingen **60**	600 x 57 x 40 mm (B x H x D)
Gewicht **40**	0,8 kg
Gewicht **60**	1,05 kg
Technische wijzigingen voorbehouden 01.17	

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

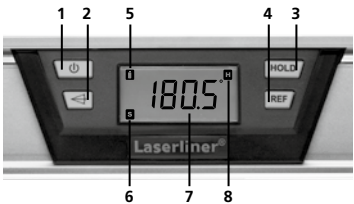
Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

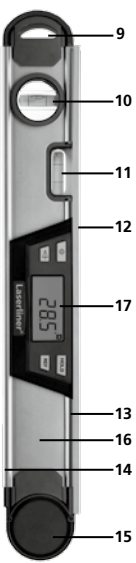
Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder: **www.laserliner.com/info**



! Læs betjeningsvejledningen og det vedlagte hæfte „Garanti-oplysninger og supplerende anvisninger" grundigtigennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med apparatet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

Digital elektronik-vinkelmåler med visning af indvendig eller udvendig vinkel fra 0° til 220°. Det udklappelige og i begge sider udtrækbare måleben kan forlænges. Ekstra vertikalt og horisontalt vaterpas samt 2 oplyste og drejelige flip-displays 180°.





Keypad

1. TIL- /FRA-Omstilling 180° flip-display
2. Vinkelhalverende
3. Fastfrys måleværdi
4. Sæt vinkel-referenceværdi

Display

5. Batteri-indikator: Afladet
6. Symbol for REF-modus
7. Værdi vinkelmåling
8. FRYS-indikator (HOLD)

ArcoMaster 40/60

9. Ophæng
10. Vertikalt vaterpas
11. Horisontalt vaterpas
12. Måleben udklappeligt og udtrækbart i begge sider
13. Anlægskant
14. Basis/måleflade
15. Drejeled

Bagside

16. Batterikammer
17. LCD-display på begge sider

Isætning af batterier:
Man åbner batterikammeret (16) på enhedens bagside og indsætter to nye batterier (type AA/LR6) iht. installationssymbolerne. Vær opmærksom på korrekt polaritet.

• Batterierne skal skiftes, så snart batterisymbolet (5) lyser.

Tænding og måling:

ArcoMaster kan måle vinkler kontinuerligt fra 0° til 220°.

• Tænd enheden ved at trykke på tasten (1).

• Alle displayets symboler vises i et par sekunder.

• Afsæt målebenene på det ønskede sted; vinkelmålingsværdien vises på displayet (7) alt efter åbningsvinklen mellem basisben og det udklappelige måleben.

• Måleværdien kan aflæses på begge displays.

BEMÆRK: Pga. enhedens konstruktionsmåde kan der høres en svag lyd fra drejeleddet hidrørende fra en præcis føler.

Frys vinkel (HOLD)

• Måleresultaterne kan fastlåses via tasten (3) og nulstilles efter overførslen ved at trykke på tasten (3).

180° drejeligt flip-display

• Ved måling af en vinkel over hovedhøjde kan man dreje displayet 180° ved gentagne gange at trykke kortvarigt på tasten (1).

Ændring af vinkel-referenceværdien:

• Med tasten (4) kan man overføre vinkeldifferencer: Afsæt den ønskede vinkel, og tryk på tasten (4). Herefter skifter visningen til "0,0°", og der vises desuden et (S). Den ønskede referencevinkel er sat, og nu kan vinklen overføres til andre genstande. Desuden kan man måle en vinkeldifference med denne funktion.

VIGTIGT: Når alle vinkler er overført: Husk at deaktivere den nye vinkel-referenceværdi; dette gøres ved at trykke flere gange på tasten REF. REF-værdien slettes også, hver gang enheden tændes/slukkes.

Vaterpas-funktion:

- På det vertikale og det horisontale vaterpas (9, 10) vises indjusteringen af målefladen (14).

Slukning / auto-slukning:

- Man slukker enheden ved at holde tasten (1) inde i mindst 3 sekunder. I hviletilstand slukker enheden automatisk.

Tekniske data:

Vaterpas-nøjagtighed	± 0,25 mm / m
Nøjagtighed	± 0,2°
Måleområde	0 – 220°
Auto-slukning	3 min
Vinkelbenslængde **40 / 60**	40 / 60 cm
Strømforsyning	2 x 1,5V (type AA/LR06)
Dimensioner **40**	420 x 57 x 40 mm (B x H x D))
Dimensioner **60**	600 x 57 x 40 mm (B x H x D)
Vægt **40**	0,8 kg
Vægt **60**	1,05 kg
Forbehold for tekniske ændringer 01.17	

EU-bestemmelser og bortskaffelse

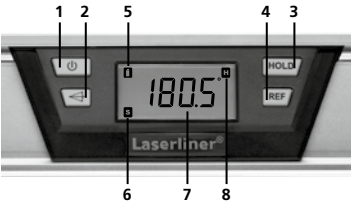
Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

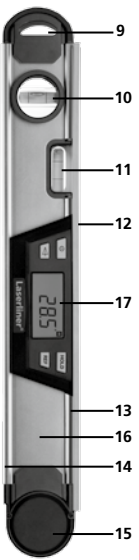
Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på: **www.laserliner.com/info**

! Lisez entièrement le mode d'emploi et le carnet ci-joint « Remarques supplémentaireset concernant la garantie » cijointes. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez l'instrument.

Pantomètre électronique numérique avec affichage d'angle intérieur ou extérieur de 0° à 220°. La branche de mesure pliable et télescopique des deux côtés peut être allongée. Bulle horizontale et verticale supplémentaire et 2 affichages flip lumineux et rotatifs sur 180°.





Clavier

1. MARCHE / ARRET – commutation en affichage flip 180°
2. Bissectrice
3. Figer la valeur de mesure
4. Régler la valeur de référence de l'angle

Afficheur

5. Afficheur des piles : vide
6. Symbole de mode REF
7. Résultat de mesure d'angle
8. Affichage HOLD

ArcoMaster 40/60

9. Œillet de suspension
10. Bulle verticale
11. Bulle horizontale
12. Branche de mesure pliable et télescopique des deux côtés
13. Arête de positionnement
14. Base / surface de mesure
15. Articulation

Face arrière

16. Compartiment à piles
17. Affichage LCD bilatéral

Introduire les piles :
Ouvrir le compartiment à piles (16) situé au dos de l'appareil et introduire deux piles neuves (type AA/LR6) en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.

- Remplacer les piles dès que le symbole de piles (5) s'allume.

Mise en marche et mesure :

ArcoMaster peut mesurer en continu des angles de 0° à 220°.

- Mettre l'appareil en marche en appuyant sur la touche (1).
- Tous les éléments d'affichage sont affichés quelques secondes.
- Placer la branche de mesure à l'endroit voulu ; la valeur de l'angle mesuré s'affiche sur l'afficheur (7) indiquant l'ouverture de l'angle entre la branche de base et la branche de mesure pliable.
- La valeur mesurée est lisible sur les deux afficheurs.

Remarque : Le bruit faible au niveau de l'articulation, produit par un capteur de précision, est dû à la conception.

Figer la mesure de l'angle (HOLD)

- La touche (3) permet de figer les résultats de la mesure ; après leur report, revenir à la mesure initiale en appuyant sur la touche (3).

Affichage flip rotatif sur 180°

- Pour lire la valeur d'un angle mesuré au-dessus de soi, il suffit d'appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche (1) pour faire tourner l'afficheur de 180°.

Modification de la valeur de référence de l'angle

- La touche (4) permet de reporter les différences d'angle ; positionner l'appareil sur l'angle voulu et appuyer sur la touche (4). L'affichage passe ensuite à « 0,0° » accompagné d'un (S). L'angle de référence voulu est déterminé, cet angle peut alors être reporté sur d'autres objets. Cette fonction sert par ailleurs à mesurer une différence d'angle.

IMPORTANT : Après le report de tous les angles, désactiver à nouveau la nouvelle valeur de référence d'angle ; à cet effet, appuyer à nouveau sur la touche REF. La valeur REF est aussi supprimée au moment où l'instrument est allumé/éteint.

Fonction niveau à bulle

- Les bulles verticale et horizontale (10, 11) indiquent l'orientation par rapport à la surface de mesure (14)

Arrêt / AutoShut Off

- Pour arrêter l'appareil, appuyer sur la touche (1) pendant 3 secondes au moins. L'appareil s'éteint automatiquement au repos.

Données Techniques:

Précision des bulles	± 0,25 mm / m
Précision	± 0,2°
Plage de mesure	0 – 220°
AutoShut Off	3 min
Longueur de branche **40 / 60**	40 / 60 cm
Alimentation électrique	2 x 1,5V (type AA/LR06)
Dimensions **40**	420 x 57 x 40 mm (larg. x haut. x prof.)
Dimensions **60**	600 x 57 x 40 mm (larg. x haut. x prof.)
Poids **40**	0,8 kg
Poids **60**	1,05 kg
Sous réserve de modifications techniques 01.17	

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

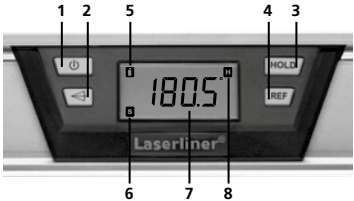
Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément àla directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

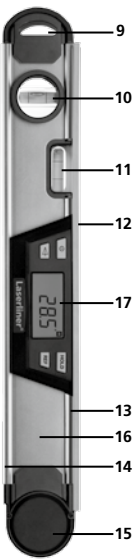
Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur **www.laserliner.com/info**



! Lea atentamente las instrucciones de uso y el pliego adjunto „Garantía e información complementaria". Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

Goniómetro electrónico digital con indicación de ángulo interior o exterior de 0° a 220°. Incluye brazo de medición, plegable y extensible por ambos lados, que puede alargarse. Además de nivel de burbuja horizontal y vertical incorporado y dos FlipDisplay con iluminación y posibilidad de giro de 180°.





Teclado

1. ENCENDIDO Y APAGADO cambio de la FlipDisplay 180°
2. Bisectriz
3. Mantener medición
4. Aplicar valor de referencia

Pantalla

5. Estado de la batería: vacío
6. Símbolo del modo REF
7. Valor de la medición del ángulo
8. Indicador de HOLD

ArcoMaster 40/60

9. Arco para colgar
10. Nivel vertical
11. Nivel horizontal
12. Brazo de medición plegable y extensible por ambos lados
13. Borde de apoyo
14. Base / superficie de medición
15. Articulación giratoria

Parte posterior

16. Compartimento de pilas
17. Indicación LCD por dos caras

Cambio de batería
Abrir el compartimento de las pilas 16) en la parte posterior del aparato y poner dos pilas nuevas (tipo AA/LR6) siguiendo los símbolos de instalación. Coloque las pilas en el polo correcto.

- Cambie las pilas tan pronto como se encienda el símbolo de las pilas (5) en la pantalla.

Modo de encender el aparato y medir

ArcoMaster puede medir con precisión ángulos entre 0° y 220°.

- Encienda el aparato con la tecla (1).
- Durante unos segundos se muestran todos los datos de la pantalla.
- Coloque el brazo de medición en la posición deseada. La medición del ángulo se muestra en la pantalla (7), según el ángulo de abertura entre el brazo de base y el plegable.
- El resultado de la medición puede leerse en las dos pantallas.

NOTA: el ligero ruido en la articulación giratoria lo genera un sensor preciso debido a su construcción.

Mantener el ángulo (HOLD)

- Con la tecla (3) se puede fijar los resultados de la medición y ponerlos a cero después de la transmisión pulsando la tecla (3).

FlipDisplay giratorio 180°

- Para realizar mediciones por encima de la cabeza se puede girar la pantalla 180° pulsando rápidamente varias veces la tecla (1).

Cambio del valor de referencia

- La tecla (4) sirve para transmitir las referencias angulares: coloque el aparato a la inclinación deseada y pulse la tecla (4). A continuación, la indicación cambia a "0,0" y se visualiza también una (S). El ángulo de referencia deseado ya está configurado y puede ser transferido a otros objetos. Con esta función también se puede medir diferencias de ángulo.

IMPORTANTE: una vez transferidos todos los ángulos, desactive de nuevo valor de referencia configurado; para ello pulse varias veces la tecla REF. Si se apaga y enciende el aparato también se borra el valor REF.

Funcionamiento del nivel de burbuja
- Con los niveles vertical y horizontal (9, 10) se indica la inclinación a la superficie de medición (14).

Modo de apagar / AutoShut Off
- Para desconectar el aparato pulse la tecla (1) durante 3 seg. como mínimo. Si el al aparato se encuentra en estado de reposo se desconecta automáticamente.

Datos técnicos:

Precisión de los niveles	± 0,25 mm / m
Precisión	± 0,2°
Gama de medición	0 – 220°
AutoShut Off	3 min
Longitud del brazo **40 / 60**	40 / 60 cm
Alimentación	2 x 1,5V (tipo AA/LR06)
Medidas **40**	420 x 57 x 40 mm (An x Al x F)
Medidas **60**	600 x 57 x 40 mm (An x Al x F)
Peso **40**	0,8 kg
Peso **60**	1,05 kg
Sujeto a modificaciones técnicas 01.17	

Disposiciones europeas y eliminación

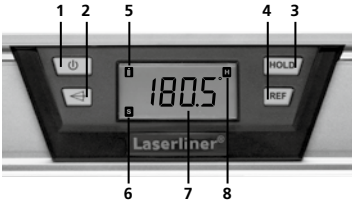
El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

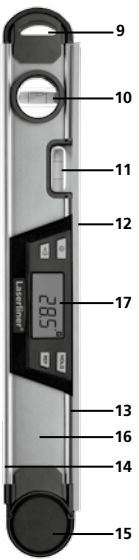
Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:
www.laserliner.com/info

! Leggere completamente le istruzioni per l'uso e l'opuscolo allegato "Indicazioni aggiuntive e di garanzia". Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Goniometro elettronico digitale con indicatore dell'angolo interno o esterno da 0° a 220°. Il braccio di misura pieghevole ed estraibile da entrambi i lati può essere prolungato. Livella verticale ed orizzontale supplementare e 2 FlipDisplay illuminati e girevoli di 180°.





Tastiera

1. ON/OFF – commutazione FlipDisplay 180°
2. Bisettrice
3. Mantenimento del valore misurato
4. Impostazione del valore di riferimento dell'angolo

Display

5. Indicatore batteria: vuota
6. Simbolo per modalità REF
7. Valore misurato dell'angolo
8. Indicatore HOLD

ArcoMaster 40/60

9. Sospensione
10. Livella verticale
11. Livella orizzontale
12. Braccio di misura pieghevole ed estraibile da entrambi i lati
13. Bordo di contatto
14. Base / superficie di misura
15. Snodo a cerniera

Lato posteriore

16. Vano delle pile
17. Display LC su entrambi i lati

Inserimento delle pile:
Aprire il vano delle pile (16) sul retro dell'apparecchio ed introdurvi due pile nuove (tipo AA/LR03) come indicato dai simboli di installazione e facendo attenzione alla correttezza delle polarità.

- Sostituire le pile quando il simbolo della pila (5) si accende.

Accensione e misura:

L'ArcoMaster può misurare qualsiasi angolo compreso tra 0° e 220°.

- Accendere l'apparecchio con il tasto (1).
- Per qualche secondo viene visualizzato il valore misurato.
- Applicare il braccio di misura sul punto desiderato; il valore dell'angolo misurato compare sul display (7) a seconda dell'angolo di apertura tra il braccio di base e il braccio di misura pieghevole.
- Il valore misurato compare su entrambi i display.

NOTA: il lieve rumore nello snodo a cerniera viene generato da un sensore di precisione.

Mantenimento dell'angolo (HOLD)

- I risultati di misura possono essere fissati con il tasto (3) ed azzerati premendo brevemente il tasto (3) dopo essere stati trasmessi.

FlipDisplay girevole di 180°

- Se si misurano angoli sopra testa, premendo brevemente e ripetutamente il tasto (1) il display ruota di 180°.

Modifica del valore di riferimento dell'angolo:

- Con il tasto (4) si possono trasferire differenze angolari: applicare l'angolo desiderato e premere il tasto (4).
  Il display passa quindi a visualizzare "0,0°" e compare anche una (S). L'angolo di riferimento desiderato è ora settato e può essere trasferito su altri oggetti. Con questa funzione si può inoltre misurare una differenza angolare.

IMPORTANTE: dopo aver trasferito tutti gli angoli disattivare il nuovo valore di riferimento dell'angolo premendo ripetutamente il tasto REF. Il valore REF viene azzerato anche all'accensione/spegnimento.

Funzione della livella a bolla d'aria:

- Con le livelle verticale ed orizzontale (10, 11) viene visualizzato l'orientamento rispetto alla superficie di misura (14).

Spegnimento / AutoShut Off:

- Per spegnere l'apparecchio tenere premuto il tasto (1) per almeno 3 secondi. A riposo, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Dati tecnici:

Precisione della livella	± 0,25 mm / m
Precisione	± 0,2°
Campo di misura	0 – 220°
AutoShut Off	3 min
Lunghezza del braccio **40 / 60**	40 / 60 cm
Alimentazione elettrica	2 batterie da 1,5 V (tipo AA/LR06)
Dimensioni **40**	420 x 57 x 40 mm (L x H x P)
Dimensioni **60**	600 x 57 x 40 mm (L x H x P)
Peso **40**	0,8 kg
Peso **60**	1,05 kg
Con riserva di modifiche tecniche. 01.17	

Norme UE e smaltimento

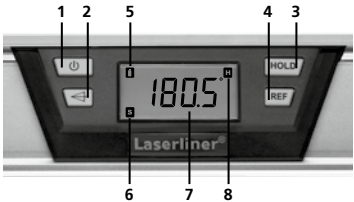
L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

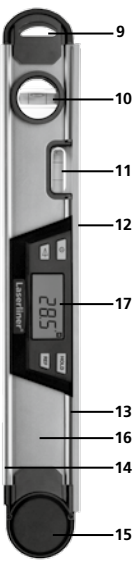
Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:
www.laserliner.com/info

! Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe". Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować i, w przypadku przekazania urządzenia, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Cyfrowy elektroniczny kątomierz z wewnętrznym i zewnętrznym wskazaniem kątów od 0° do 220°. Składane i wysuwane w obie strony ramię pomiarowe może być przedłużane. Dwie dodatkowe libelki poziomu i pionowa oraz 2 podświetlane oraz obracane o 180° wyświetlacze.





Przyciski

1. Włącznik wyświetlacza obrotowego 180°
2. Dwusieczna kąta
3. Funkcja zatrzymania wyniku pomiaru
4. Funkcja ustawiania wartości kąta wzorcowego

Wyświetlacz

5. Wskaźnik poziomu baterii: bateria pusta
6. Symbol trybu wzorcowego
7. Wartość pomiaru kąta
8. Wskaźnik funkcji zatrzymania wyniku

ArcoMaster 40/60

9. Uchwyt do zawieszania
10. Libelka pionowa
11. Libelka pozioma
12. Ramię pomiarowe składane i wysuwane w obie strony
13. Krawędź przyłożenia
14. Podstawa / powierzchnia pomiarowa
15. Przegub

Strona tylna

16. Komora baterii
17. Dwustronny wyświetlacz

Włożenie baterii:
Otwórz komorę baterii (16) na tylnej ściance przyrządu i włóż dwie nowe baterie (Typ AA/LR6) zgodnie z oznaczeniami instalacyjnymi. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.

- Baterie należy wymienić, gdy zapali się symbol baterii (5).

Włączanie i pomiar:

Przyrząd ArcoMaster może mierzyć kąty o wartościach od 0° do 220°.

- Włącz przyrząd przyciskiem (1).
- Przez kilka sekund widoczne są wszystkie wskazania wyświetlacza.
- Przyłóż ramię pomiarowe do miejsca pomiaru, wartość pomiaru kąta pojawi się na wyświetlaczu (7) w zależności od kąta pomiędzy ramieniem bazowym i wysuwanym ramieniem pomiarowym.
- Wartość pomiaru odczytać można na obu wyświetlaczach.

WSKAZÓWKA: Dźwięki o małym natężeniu powstające w przegubie powodowane są przez precyzyjny czujnik i uwarunkowane konstrukcją przyrządu.

Funkcja zatrzymania kąta (HOLD)

- Wyniki pomiaru mogą za pomocą przycisku (3) być zatrzymane i po przeniesieniu poprzez naciśnięcie przycisku (3) usunięte.

Obracany o 180° wyświetlacz

- Przy pomiarach kątów ponad głową, poprzez powtarzane krótkie przyciskanie przycisku (1) wyświetlacz obracany jest o 180°.

Zmiana wartości kąta wzorcowego:

- Przyciskiem (4) można przenosić różnice kątów: Przyłożyć przyrząd do wybranego kąta i wcisnąć przycisk (4). Wyświetlacz zmienia wartość na "0,0°" i ukazuje się dodatkowo wskazanie (S). Wymagany kąt wzorcowy jest ustawiony i może być przenoszony na inne przedmioty. Za pomocą tej funkcji można dodatkowo mierzyć różnice kątów.

WAŻNE: Po przeniesieniu wszystkich kątów: Usunąć zachowaną nową wartość kąta wzorcowego; w tym celu należy wielokrotnie naciskać przycisk REF. Także poprzez wyłączenie/ włączenie urządzenia wartość REF zostanie usunięta.

Funkcja poziomicy:

- Libelka pionowa i pozioma (10, 11) informują o ustawieniu względem powierzchni pomiarowej (14).

Wyłączenie / AutoShut Off:

- Aby wyłączyć przyrząd, naciśnij przycisk (1) i trzymaj wciśnięty przez co najmniej 3 sek. W stanie spoczynku przyrząd wyłącza się automatycznie.

Dane techniczne:

Dokładność libelek	± 0,25 mm / m
Dokładność	± 0,2°
Zakres pomiaru	0 – 220°
AutoShut Off	3 min
Długość ramienia **40 / 60**	40 / 60 cm
Zasilanie	2 x 1,5V (typ AA/LR06)
Wymiary **40**	420 x 57 x 40 mm (s x w x g)
Wymiary **60**	600 x 57 x 40 mm (s x w x g)
Masa **40**	0,8 kg
Masa **60**	1,05 kg
Zastrzega się możliwość zmian technicznych 01.17	

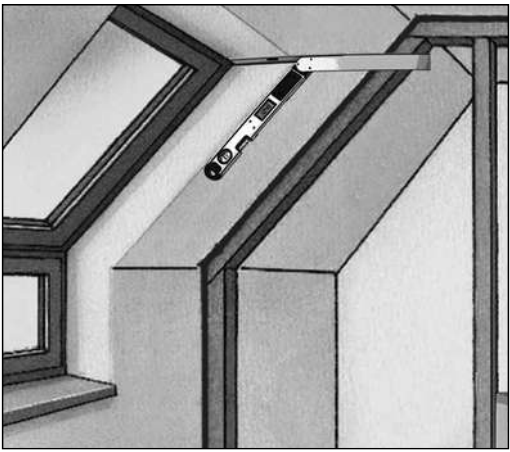
Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: **www.laserliner.com/info**

ArcoMaster 40/60



SERVICE
Umarex GmbH & Co. KG
– Laserliner –
Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333
laserliner@umarex.de

Rev.0117

Umarex GmbH & Co. KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333
www.laserliner.com

Laserliner®